

Zpráva k workshopu

Nadnárodní spolupráce v praxi:

Jak funguje evropská spolupráce v rámci řízení povodňových
rizik na Labi?

na BMVBS (Spolkové ministerstvo dopravy, výstavby a rozvoje měst),

Berlín, Německo

17.11.2011



Zpráva k workshopu "Nadnárodní spolupráce v praxi" dne 17.11.2011 na BMVBS (Spolkové ministerstvo dopravy, výstavby a rozvoje měst), Berlín, Německo

Projekt LABEL je subvencován z Evropského fondu regionálního rozvoje v programu INTERREG CENTRAL EUROPE.

Vyhotovení zprávy

Autor

Judith Artmann, Deutscher Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung e.V.

Redakce

Deutscher Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung e.V.

Fotografie

Stefanie Greis, INFRASTRUKTUR & UMWELT, Professor Böhm und Partner
a Andreas Kühl, Saské státní ministerstvo vnitra

Překlady

Anglicky:

Česky:

Obsah

1	PŘIVÍTÁNÍ	5
1.1	Přivítání - Dr. Welf Selke (moderátor workshopu), Německý svaz pro bydlení, urbanismus a územní uspořádání a vedoucí referátu mimo službu na Spolkovém ministerstvu dopravy, výstavby a rozvoje měst	5
1.2	Přivítání, Dr. Katharina Erdmenger, Spolkové ministerstvo dopravy, výstavby a rozvoje měst	5
1.3	Přivítání a úvod do projektu, Andreas Kühl, Lead Partner LABEL, Saské státní ministerstvo vnitra	5
2	DISKUZNÍ KROUŽEK I: KOOPERACE A KOORDINACE: NOVÁ PARTNERSTVÍ NA ŘECE	6
2.1	Opatření pro zachycování povodní v České republice a Durynsku - dobrá volba pro Prahu, Drážďany, Magdeburg, ... , šetření v rámci německo-české spolupráce; Norbert Busch, Spolkový ústav pro výzkum vodních toků	6
2.2	Komunální povodňové partnerství na Labi: 13 obcí táhne za jeden provaz; Stefanie Schernikau, okres Ludwigslust	6
2.3	Diskuze	7
3	DISKUZNÍ KROUŽEK II: NADNÁRODNÍ STRATEGIE PRO PROTIPOVODŇOVOU OCHRANU NA LABI: OD MYŠLENKY K REALIZACI V MÍSTĚ. VYBRANÉ PILOTNÍ PROJEKTY A VÝSLEDKY	8
3.1	Lepší odborná základna pro společnou protipovodňovou ochranu: Atlas Labe, software INGE + plány řízení povodňových rizik, Matthias Grafe, Saský zemský úřad pro životní prostředí, zemědělství a geologii	8
3.2	Cestovní ruch adaptovaný na povodně: „Modrý pás“ (Blaues Band) v mezinárodním kontextu; Frank Thäger, ministerstvo pro místní rozvoj a dopravu, Sasko-Anhaltsko	9
3.3	Vzbudit pozornost – zlepšit vnímání: Putovní výstava a cykloprůvodce, Stefanie Greis INFRASTRUKTUR & UMWELT, Professor Böhm und Partner	9
3.4	Diskuze	9
4	DISKUZNÍ KROUŽEK 3: POKRAČOVAT! TRVALÁ PROTIPOVODŇOVÁ PREVENCE VYŽADUJE VÝDRŽ	10
4.1	Je ještě hodně práce: Překlady, nápady a výzvy pro další podporu tématu "řízení povodňových rizik a územní plánování"; Dr. Uwe Müller, Saský zemský úřad pro životní prostředí, zemědělství a geologii	11
4.2	Od ELLA k LABEL k ...? ... – Pokračující partnerství jako faktor úspěchu; Andreas Kühl, Saské ministerstvo vnitra	11
4.3	Diskuze	11
5	SHRNUTÍ MODERÁTORA	12

Dodatek

A1 Prezentace

A2 Seznamy účastníků

1 PŘIVÍTÁNÍ

1.1 Přivítání - Dr. Welf Selke (moderátor workshopu), Německý svaz pro bydlení, urbanismus a územní uspořádání a vedoucí referátu mimo službu na Spolkovém ministerstvu dopravy, výstavby a rozvoje měst

Pan Dr. Selke úvodem poukazuje na to, že by se chtěl jako moderátor také podílet na diskuzi; zejména aby upozornil na větší evropský politický rámec, do kterého je třeba projekt začlenit. Neboť toto začlenění hraje důležitou roli pro optimální prezentování výsledků projektu, příp. také návrhu na další projekt směrem "navenek".

Zejména je třeba v souvislosti s tím zmínit schválenou strategii „Evropa 2020“, která bude určovat směr politiky soudržnosti a nového období strukturálních fondů 2014 - 2020. Pro přihlídnutí k této strategii je nutno reflektovat tři základní cíle této nové strategie EU, podporu inteligentního, trvalého a integrativního růstu v různých kontextech. LABEL proto podporuje trvalý růst formou prevencí a strategií ve smyslu integrovaného řízení povodňových rizik.

Skutečnost, že takové projekty zaujímají u Evropské komise velkou prioritu, dosvědčuje například poslední vydání publikace „Inforegio Panorama“, ve které Generální ředitelství pro regionální politiku podtrhuje hospodářské a ekologické přednosti díky trvalému růstu a jako doklad uvádí polský projekt (protipovodňová ochrana polských lesů a jejich ochrana před suchem).

Jestliže se dnes zde jedná o Labe, je nadnárodní spolupráce předpokladem.

1.2 Přivítání, Dr. Katharina Erdmenger, Spolkové ministerstvo dopravy, výstavby a rozvoje měst

Referát Evropské regionální politiky a politiky rozvoje měst je na Spolkovém ministerstvu dopravy, výstavby a rozvoje měst (BMVBS) odpovědný za realizaci teritoriální soudržnosti v rámci strategií místního rozvoje. V této souvislosti referát provází projekty nadnárodní spolupráce. Důležitou součástí nadnárodních projektů je prezentace projektů navenek, která slouží k jejich lepšímu pochopení.

Ministerstvo BMVBS aktivně využívá projektů k tomu účelu, aby se začlenily do politických strategií a rozvoje např. do procesu pro vytvoření a rozvoj teritoriální agendy. Poněvadž projekty poskytují "dobrou praxi", která ukazuje, jakým způsobem lze společně čelit výzvám a problémům, funkčně uvažovat a přeshraničně pracovat.

LABEL je dobrým příkladem, který dokazuje, že projekty nemají "jepičí život" a že se na tématu dále pracuje i po skončení projektu. Takové příklady jsou důležité a jsou dobrými argumenty pro posílení nadnárodní spolupráce v rámci nového uspořádání politiky soudržnosti a strukturálních fondů a pro konkrétní představení závažnosti spolkového programu.

1.3 Přivítání a úvod do projektu, Andreas Kühl, Lead Partner LABEL, Saské státní ministerstvo vnitra

LABEL je projekt, který v sobě spojuje územní plánování a vodohospodářství, zemská ministerstva a územně správní celky. Projekt kromě toho slouží k realizaci teritoriální agendy a samozřejmě také k realizaci směrnice řízení povodňových rizik, která vyžaduje mj. vypracování plánů řízení povodňových rizik nad rámec jednotlivých zemí a států.

V rámci projektu probíhá úzká spolupráce se stávajícími institucemi na Labi. Mimo jiné s pracovní skupinou pro protipovodňovou ochranu Mezinárodní komise pro ochranu Labe (IKSE). Kromě toho existuje úzká spolupráce s ostatními protipovodňovými projekty – také z jiných programových oblastí a programů (např. INTERREG IV B CENTRAL Europe a North Sea Region nebo INTERREG IV A a C projekty).

Nyní se krátce před koncem projektu objevuje otázka: Jak to bude dál?

2 DISKUSNÍ KROUŽEK I: KOOPERACE A KOORDINACE: NOVÁ PARTNERSTVÍ NA ŘECE

2.1 Opatření pro zachycování povodní v České republice a Durynsku - dobrá volba pro Prahu, Drážďany, Magdeburg, ... , šetření v rámci německo-české spolupráce; Norbert Busch, Spolkový ústav pro výzkum vodních toků

Opatření pro zachycování povodní se projevují v širokém rámci. To mohlo mj. potvrdit šetření Spolkového ústavu pro výzkum vodních toků (BfG) z roku 2006, v rámci kterého bylo prokázáno, že působení ochranných hrází nad městem Lutherstadt-Wittenberg se projevuje ještě stovky kilometrů po proudu řeky. V rámci projektu LABEL byl tento druh kalkulací proveden přeshraničně. Za tímto účelem postoupila spolupráce s Českou republikou na politickou a odbornou úroveň.

Konkrétně ústav BfG společně s českým Masarykovým ústavem propočítal význam českých opatření pro zachycování povodní a opatření pro zachycování povodní na Sále v Durynsku na povodně roku 2011. Výsledky dokazují, že opatření pro zachycování povodní v České republice mají dopad na Drážďansko a daleko za jeho hranice. Redukce vrcholu povodňové vlny činí až 110 cm nedaleko za česko-německou hranicí. Redukce byly zřetelně patrné až po vodočet Neu Darchau (cca 540 km od česko-německé hranice).

Na žádost Společenství oblasti povodí Labe se výpočty provedené v projektu LABEL opakují pro povodňové události v letech 2002 a 2006. V současné době je plánována dodatečná dohoda mezi BfG a Masarykovým ústavem za účelem pokračující spolupráce.

Na základě událostí z projektu LABEL navrhuje Spolkový ústav pro výzkum vodních toků homogenizovat stávající řady extrémního ohrožení v rámci dalšího projektu za účelem vytvoření nových odtokových křivek, a tím k poskytnutí spolehlivých dat pro politiku.

2.2 Komunální povodňové partnerství na Labi: 13 obcí táhne za jeden provaz; Stefanie Schernikau, okres Ludwigslust

Vycházíme-li z povodňových událostí na Labi v letech 2002 a 2006, bylo založeno povodňové partnerství jako společná iniciativa obcí podél Labe; tenkrát v rámci podpůrné činnosti Spolkového ministerstva pro vzdělávání a výzkum. Společenství je síť komunální spolupráce sedmi okresů na Labi, které se orientují podle společenství Hochwassernotgemeinschaft Rhein.

LABEL uvedl iniciativu v pohyb a poskytl jí mezinárodní souvislost. Dnes se jedná o platformu pro výměnu informací, společnou práci s veřejností, společné posílení povědomí o rizicích, realizaci zákonů a konkrétních opatření. V popředí stojí výukové efekty, které využívají společného vlivu na plánovaná opatření a možnost společného šíření informací v politice, EU, IKSE nebo na grémiích vztahujících se k Labi.

V roce 2009 převzal Úřad pro životní prostředí v Magdeburgu předsednictví v povodňovém partnerství na Labi. Členství je bezpříspěvkové; hledají se noví členové za účelem zlepšení povědomí směrem navenek.

Tématy, která jsou probírána, příp. která budou v budoucnu ve středu zájmu, jsou mj.: výsadba keřů, problémy s podzemní vodou, rozšiřování Labe, přestavba, silné deště, bouřkové přívaly, klimatické změny nebo pravidelné povodňové stavy.

Vnitropolitické cíle: pokračující partnerské vztahy, noví členové, institucionalizování profesionalizace, poradenské služby, akvizice dotací.

Vnější politické cíle: zlepšení povědomí směrem navenek, rozvoj konstruktivní spolupráce s grémií působícími na povodí, posílení povědomí o problému u obyvatel a v politice.

Vize: etablovaná kancelář, poradenské služby, každoroční setkání partnerů, domovská stránka, přeshraniční řízení povodňových rizik a lužních oblastí, člen komise IKSE a Společenství oblasti povodí Labe, mezinárodní povodňové partnerství Labe.

2.3 Diskuze

Je pro zpracování povodňové tematiky vhodný nadnárodní přístup?

Kühl: Poněvadž pouze nadnárodní přístup (INTERREG B) umožňuje zahrnovat různé úrovně v různých zemích, je vhodný pro projekty, jako je LABEL. V oblasti přeshraniční spolupráce (INTERREG A) je sice k dispozici více prostředků, zde by bylo možno ovšem zpracovat pouze jednotlivé otázky v příhraniční oblasti. Pro rozsáhlejší zpracování povodí proto přeshraniční přístup nedostačuje. Spolupráce mezi regiony, tak jak ji umožňuje INTERREG C, je naproti tomu pouhou výměnou znalostí. Neumožňuje realizaci konkrétních opatření, proto není ani pro přístup k projektu LABEL dostačující. Závažnost B přístupu pro zpracování povodňové tematiky v Bruselu ovšem doposud nepřichází v úvahu. Oproti tomu bylo téma posazeno na agendu přístupů A. Musí být zlepšena lobbistická práce.

Jak je možno přilákat soukromé osoby, příp. také investory?

Müller: Byrokratické překážky podávání žádostí zastrašují soukromé aktéry, zejména jestliže jsou odborně vysoce zainteresováni.

Thäger: Pro naše téma je turistická branže důležitým aktérem, který také představuje záruku stálosti idejí. Proto je rozvíjena spolupráce se soukromým hospodářským sektorem, i když není projektovým partnerem.

Müller: O projekt mají velký zájem osoby samostatně výdělečně činné a soukromníci. INTERREG těmto aktérům otevírá dveře pro další zakázky. Bylo by také vhodné zapojit tyto osoby, aby bylo možno profitovat z jejich know-how.

Kühl: Pro následný projekt LABEL by bylo vhodné méně zapojit soukromníky a více se zaměřit na rozšiřování partnerství v rámci projektu směrem do Polska a Braniborska.

Kdo by musel být do následného projektu zapojen?

Kühl: Doufáme, že budeme opět moci získat aktéry z Braniborska (jako v projektu ELLA) a také získat instituce z Polska. Budeme se přitom omezovat především na veřejné aktéry. V každém případě chceme pokračovat ve stávající spolupráci, protože budování partnerských vztahů potřebuje čas a také vnější vliv především na úrovni EU ukáže pozitivní výsledky až po velmi dlouhé době.

Bylo by možné vedle komunálních partnerů integrovat do povodňového partnerství soukromé nebo také jiné aktéry? Kdo by mohl být ještě zapojen?

Schernikau: Momentálně se jedná o komunální partnerství, které s přihlédnutím k nynějšímu zaměření dává smysl. Ale možná by šlo popřemýšlet o jeho rozšíření – hlavně, pokud jde o zpracování konkrétních témat, bude zapojení expertů / jiných zúčastněných jistě přinášet nadhodnotu.

3 DISKUZNÍ KROUŽEK II: NADNÁRODNÍ STRATEGIE PRO PROTIPOVODŇOVOU OCHRANU NA LABI: OD MYŠLENKY K REALIZACI V MÍSTĚ. VYBRANÉ PILOTNÍ PROJEKTY A VÝSLEDKY

Ústřední otázka: Jaké jsou výsledky projektu a jak je spojíme do jedné centrální strategie?

3.1 Lepší odborná základna pro společnou protipovodňovou ochranu: Atlas Labe, software INGE + plány řízení povodňových rizik, Matthias Grafe, Saský zemský úřad pro životní prostředí, zemědělství a geologii

Pod vedením Saského zemského úřadu pro životní prostředí, zemědělství a geologii byly v rámci projektu LABEL vyvinuty různé konkrétní produkty. Tři z nich byly představeny v přednášce spolu se souvisejícími šancemi a výzvami:

1) Atlas Labe: Produkt podporuje realizaci povodňové rámcové směrnice a umožňuje srovnání a sjednocení přístupů jednotlivých zemí. Práce na tomto produktu byla/je možná pouze díky projektům EU; pro další pokračování práce je definitivně zapotřebí nového projektu. Poněvadž je Atlas Labe velmi rozsáhlý produkt, bylo nutně zapotřebí získat silného, spolupracujícího partnera, jako je zemský úřad LfULG.

2) INGE: INGE je inovační software, který sice z důvodu své komplexnosti nebyl vytvořen v nadnárodním procesu, ovšem má díky flexibilnímu uživatelskému rozhraní nadnárodní použití. Již dnes existují aktéři ve Slovinsku, Rumunsku a Maďarsku, kteří se o software zajímají. Doposud bylo použití softwaru na úrovni obcí poněkud obtížné. Bylo to však nutné jej používat v širším rozsahu, aby byl zaručen jeho další vývoj. Problémy jsou např. s ohledem na chybějící know-how – zde by mohlo pomoci školení. Kromě toho je používání spojeno s každodenní údržbou dat, která je rovněž nákladná. Dále však existuje také problém v tom, že na trhu existují a jsou zčásti využívány různé softwary; v obcích tedy nic netlačí na to, aby se používal tento software.

3) Plán řízení povodňových rizik pro povodí Bílého Halštrova: Tyto plány jsou zaměřeny na přeshraniční sladění plánů povodňových rizik a slouží tak k realizaci směrnice EU, která vyžaduje harmonizaci strategií a plánů. Problematické jsou extrémní náklady na jednání, které vytvoření harmonizovaných plánů vyžaduje. Extrémně nákladné. Také zde je financování možné pouze přes projekty EU.

Výsledek: Představené produkty LABEL mají nadhodnotu především proto, že za nimi stojí úřad, který má silný vlastní zájem na využití výsledků. Produkty jsou odpovídajícím způsobem "ušité na míru". Vzhledem k tomu, že se jedná o "doplňkové produkty, které jsou spíše "orientovány na obecné blaho", než že by byly nezbytně nutné, existuje problém, že by mohly být stěží financovány z normálního rozpočtu. Vzhledem k tak jako tak klesajícím příjmům zemí a klesajícímu počtu obyvatel se budou odpovídající prostředky zemí dále snižovat. Potud jsou nezbytné projekty EU, aby bylo možno vypracovat produkty "orientované na obecné blaho" a aby jednotlivé projekty končily odpovídajícím způsobem s celkovým projektem.

3.2 Cestovní ruch adaptovaný na povodně: „Modrý pás“ (Blaues Band) v mezinárodním kontextu; Frank Thäger, ministerstvo pro místní rozvoj a dopravu, Sasko-Anhaltsko

Cestovní ruch nemá při protipovodňové ochraně, příp. řízení povodňových rizik žádnou prioritu, trvalé formování je ve spojení s protipovodňovou ochranou ovšem velmi vhodné. Do té míry se LABEL zabýval turistickým využitím Labe přizpůsobeným povodňovým rizikům.

Pod vedením ministerstva pro místní rozvoj a dopravu Sasko-Anhaltska byla zhodnocena iniciativa Modrý pás. Vypracovává se studie a doporučené postupy. Kromě toho byl spolu s českými partnery vytvořen katalog v oblasti vodní turistiky.

Sasko-Anhaltsko mohlo ve srovnání s ostatními regiony ukázat, že je atraktivní, že má příkladný systém infrastruktury a že je třeba při plánování v oblasti vodní turistiky široce respektovat povodňová rizika. Modrý pás je hospodářský faktor a stal se turistickou značkou s pevnou organizační strukturou.

Vypracovaná doporučení pro trvalý další rozvoj vodní turistiky a Modrého pásu v Sasko-Anhaltsku byla mimo jiné: rozvoj přeshraniční spolupráce, realizace jednotné úrovně infrastruktury, posílení strategického spojení s Labem, propojení poskytovatelů služeb, školicí programy pro poskytovatele služeb.

Otázka: Je možné propojení Modrého pásu a nově založeného konkurenčního spolku "Žlutá vlna" (Gelbe Welle)?

Odpověď Thäger: To, jestli je fúze možná, musí rozhodnout turisté, nejdříve by bylo určité vhodné držet se osvědčených značek.

Námět: Možná by bylo vhodné Modrý pás neuvádět na trh jako iniciativu země, ale jako iniciativu EU, příp. jako výsledek projektu EU. To by mohlo pomoci zvětšit okruh zúčastněných.

3.3 Vzbudit pozornost – zlepšit vnímání: Putovní výstava a cykloprůvodce, Stefanie Greis INFRASTRUKTUR & UMWELT, Professor Böhm und Partner

Práce s veřejností musí být stálým průvodním prvkem protipovodňové ochrany, protože zejména ničivá povodeň ztrácí svou brizanci přibližně po 7 letech. Proto LABEL usiluje o podporu pro pochopení povodňové problematiky.

Projektové dny se školáky mají za cíl poskytnout informace o povodních; bannerová výstava, která bude představena na různých místech, má veřejnosti zprostředkovat povodňová témata a možnosti vlastní prevence.

Bude vypracován cykloprůvodce v oblasti vodní turistiky s internetovou platformou, který cyklisty zavede na vodohospodářsky zajímavá místa podél polabské cyklostezky.

Námět: Putovní výstava by měla být představena v Bruselu; příp. spolu s politickou akcí.

Také do budoucna má zprostředkovávání informací o povodňových rizicích a vlastní prevenci velký význam, především je nutno efektivněji zprostředkovávat již existující informace.

3.4 Diskuze

Komentář Selke: Dílčí projekty jsou důležité, ale nezbytné je také shrnutí do celkové strategie a zahrnutí těchto strategií do (evropských) politických kontextů. V současné době je „Evropa 2020“ určitě nejdůležitějším principem evropské politiky. Jestliže se hovoří o výsledcích na evropské úrovni, je nutno připomenout, že se musí tyto výsledky vpravit do koncepce trvalého růstu.

Software INGE



Nordmeyer (ministerstvo pro zemědělství, životní prostředí a ochranu spotřebitelů, Meklenbursko - Přední Pomořansko): Je plánováno použití softwaru INGE i za hranicemi Saska?

Grafe: Software je volně dostupný a byl předán již do Durynska a Bavorska. Oslovovat obce je obtížné, protože chybějí potřebné kontakty. Nedostatečná sebekritika v obcích ztěžuje použití inovačního softwaru. Ačkoliv v obcích nejsou k dispozici výstražné systémy, jak je tomu v zemských okresech, často tento software odmítají.

Schernikau: Software budeme nabízet v rámci povodňového partnerství. Máme zde možnost přístupu k obcím.

Jacob (město Drážďany): Existují různá softwarová řešení. Proto jsou v obcích se statusem okresu často používány jiné jednoduché systémy (Sasko a jiné země: DISMA). Menší obce ovšem nemají žádné systémy.

Spanknebel: INGE bude v rámci projektu LABEL instalován v Durynsku v obci Berga / Elster. Obec se zavázala k tomu, že se zasadí o používání systému i v okolních obcích.

Atlas Labe

Braune (Odbor pro společné zemské plánování Berlín-Braniborsko): Plán rozvoje země vykazuje tak jako tak plochy ohrožené povodněmi. Co kromě toho nabízí Atlas Labe a má atlas pokračování ve srovnání s předchozí verzí z ELLA?

Grafe: Nový atlas integruje především údaje o určování hodnoty majetku; vykázané zátopové plochy jsou samy o sobě téměř nezměněné - pouze např. tam, kde byla postavena nová hrázní zařízení. Ve srovnání s plány rozvoje země sahá Atlas Labe až za hranice země. Otázka, která nyní vyplývá: kdo přebírá úkoly adaptace po skončení projektu.

Nordmeyer: Vykázání zátopových ploch v plánu rozvoje země je vhodné, ale v obcích potřebujeme dodatečné podrobné informace o pravděpodobnosti výskytu a potenciálech nebezpečí. Proto je důležitý odpovídající software.

Grafe: Musíme problém řešit, aby po skončení projektu nemohla jen tak dále existovat internetová řešení. K tomu potřebujeme nové cesty - např. možnost založení spolku.

Regionální plánování

Reiß (Plan und Recht GmbH Berlin): Úroveň regionálního plánování by mohla být vhodná jako jediná úroveň pro přístupy k řízení povodňových rizik. Zde budou realizovány formální a neformální přístupy plánování. Regionální plánování by mělo také v projektu zaujímat důležitou roli.

Kühl: Regionální plánování je zahrnuto. V Sasku je plánování v kompetenci obcí. Regionální plány v zemi přijaly téměř všechna doporučení z předchozího projektu ELLA. Ale také oblast jednání institucionálních nositelů regionálního plánování je limitována - především s ohledem na finanční otázky.

4 DISKUZNÍ KROUŽEK 3: POKRAČOVAT! TRVALÁ PROTIPOVODŇOVÁ PREVENCE VYŽADUJE VÝDRŽ

Ústřední otázka: Jaká témata, jaké cíle jsou v centru pozornosti pro možný následný projekt, příp. pro pokračování práce?

4.1 Je ještě hodně práce: Překlady, nápady a výzvy pro další podporu tématu "řízení povodňových rizik a územní plánování"; Dr. Uwe Müller, Saský zemský úřad pro životní prostředí, zemědělství a geologii

Společná práce pro řízení povodňových rizik na Labi musí v budoucnu pokračovat. Argumenty, které hovoří pro pokračování práce, jsou četné: stále existují povodňové události. Pro účelnou prevenci je nutné umět přesněji odhadnout, jak často a jak extrémně k nim bude docházet. Kromě toho musíme průběžně sledovat situaci, protože sedm let po povodňové události je povědomí o rizicích opět na stejném stavu jako před povodní. Stále vznikají nové stavby v zátopových oblastech - bez přiměřených stavebních materiálů. Zčásti dokonce dochází k domáhání se stavebního práva žalobou.

Musíme dosáhnout rozhodnutí na všech úrovních (IKSE, povodňová společenství, obory činnosti spolkových zemí), protože musíme aplikovat a šířit znalosti.

Komunikace je rozhodujícím regulátorem. Především existuje důležitý úkol v oblasti sladění a harmonizace (map, grafů atd.). Kromě toho musíme zpřístupňovat informace, v nejlepším případě je dokonce dělat závaznými a přinášet je koncovému spotřebiteli. Například by měl každý zájemce o nemovitost nebo stavební pozemek nacházející se v zátopovém území přímo dostat odpovídající informaci. Kromě toho by měly být do kontrol stavby integrovány např. protipovodňové požadavky. Důležitým základem pro realizaci těchto opatření jsou rizikové plány a rizikové mapy.

4.2 Od ELLA k LABEL k ...? ... – Pokračující partnerství jako faktor úspěchu; Andreas Kühl, Saské ministerstvo vnitra

Existuje politická vůle a existuje zakázka vyvinout podle LABEL další projekt. Aktuální otázky: Jaká problematika je v centru pozornosti? Jaké přístupy jsou možné? Které instituce musí být zapojeny? (Partneři z Polska? Braniborska?)

LABEL je komisí IKSE a společenstvím FGG Elbe stále více vnímán – což je důležitým základem pro realizaci rozvinutých idejí.

Usiluje se o opětovné zaměření na řízení povodňových rizik; mohly by být intenzivněji probírány právní aspekty (stavební právo, žalobní právo). Příp. také téma klimatických změn.

Také rozšíření povodňového partnerství by mohlo hrát roli; příp. rozšíření základů pro sociální a ekonomické partnery.

Stálo by za to uvažovat o prostorovém rozšíření na dolní tok Labe. Kromě toho by měli být zahrnuti polští partneři. Partnerství by se ale ve srovnání s LABEL nemělo rozšiřovat.

Mají být zahrnuta také jiná povodí, např. Odry.

4.3 Diskuze

Námět Selke: Možná by se pro následný projekt dalo doporučit rozšíření přístupu - např. by se mohlo zaměřit na téma "řízení povodňových rizik na evropských řekách". V každém případě musí k této situaci přihlídnout také „Evropa 2020“.

Silné deště

Spanknebel: Silné deště by mohly hrát roli jako bodová, ale přitom velmi závažná témata. Toto téma by bylo zajímavé pro region Ústí a Durynska.

Zjišťování škody a komunikace



Müller: Mělo by být podchyceno téma potenciálního zjišťování škod a také možnosti, jak s nimi nakládat. Kromě toho jsou centrální komunikační strategie. Adaptace místo ochrany.

Partnerství

Nieberg (povodňové partnerství Labe, město Lauenburg): Je určitě vhodné zapojit Hamburk. Také zde jsou ovšem i jiné priority - např. bouřlivé přívaly a téma prohloubení Labe.

Ziesenitz (Spolkový svaz veřejných bank VÖB): Povodňové téma a především otázka identifikace a kalkulace potenciálů škod jsou pro svaz VÖB velmi zajímavé. Neboť s nimi je spojena také otázka potřeby zajištění.

Meyer (Samtgemeinde Elbtalaue): Posouzení celého Labe je důležitým aspektem, který by měl být podchycen v novém projektu.

Na podpůrné prostory by nemělo být nazíráno příliš strnule; tam, kde je nutná spolupráce - např. na povodí - musí být tato spolupráce možná také nad rámec podpůrných prostor.

Makroregion a EVTZ

Poznámka Selke: mělo by být usilováno o spolupráci nad rámec kooperačních prostor. Prostory mají umělý charakter a měly by být změkčeny. Povodeň je dobrým příkladem, příp. dobrou motivací pro spolupráci v teritoriálních velkoprostorech. Také pro založení makrostrategií mohou z jednotlivých povodí vycházet impulzy. Příp. také pro založení Evropského seskupení pro územní spolupráci (EVTZ)?

Grafe: Jistě by byla instituce, která může působit nad rámec země, účelná. Následný projekt by takovou instituci mohl přinést.

VÝSLEDEK:

Další spolupráce v partnerství je důležitá a měl by být zahájen následný projekt, aby který by prohloubil další spolupráci v povodí Labe (a případně spolupráci s dalšími povodími).

Je výhodné, jestliže projekt na závěrečné konferenci vyjasní následující témata:

- Hlavní výsledky a poselství strategie
- Jak vypadá další spolupráce? Představení myšlenky projektu, zainteresovaní partneři (ústřední skupina), stěžejní téma, název projektu

To by pak mělo být také konkrétně prodiskutováno podle Bruselu, tedy ve stručném představení; příp. je také vhodná politická akce v Bruselu, která představí výsledky závěrečné konference atd.

5 SHRUTÍ MODERÁTORA

Ve svém závěrečném shrnutí moderátor Dr. Welf Selke znovu vyzdvihl následujících pět aspektů:

- 1) Pro zaručení trvalého vlivu výsledků projektu, ale také pro projednání vytčené spolupráce se doporučuje lobbistická práce v Bruselu.
- 2) Měly by být využity a prodiskutovány výsledky a zkušenosti z projektu, aby se aktivně vytvořila budoucí podoba územní a především nadnárodní spolupráce - hlavně také vzhledem k možnému dalšímu projektu.
- 3) Jednotlivé výsledky projektu by měly být zobrazeny jako strategie soudržnosti integrovaného řízení povodňových rizik.

- 4) Úsilí by mělo být zaměřeno na prohloubení spolupráce např. ve formě spolku, zájmového sdružení nebo trvalého, příp. povodňového partnerství s širším záběrem.
- 5) Následný projekt „LABEL 2“ by měl spočívat v inovativních opatřeních při řízení povodňových rizik a přitom přihlížet ke strategii "Evropa 2020". To znamená, že trvalý a inteligentní růst by měl zaujímat důležitou roli při stanovení cíle.

DODATEK

A1 Prezentace

Všechny prezentace je možno si prohlédnout pod následujícím odkazem:
<http://www.label-eu.eu/events/past-events/politiks.html>

A2 Seznamy účastníků



Teilnehmerliste zum Werkstattgespräch:

Transnationale Zusammenarbeit in der Praxis. Wie funktioniert die europäische Zusammenarbeit beim Hochwasserrisikomanagement an der Elbe? Ergebnisse aus dem Projekt LABEL

am 17.11.2011, 10-14.15 Uhr im BMVBS (Invalidenstraße 44), Raum K2


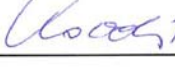


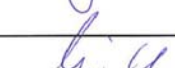
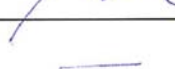
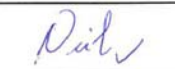



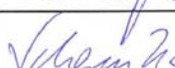



Veranstalter: Deutscher Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung e. V.

Titel	Vorname	Nachname	Institution	Stadt	Unterschrift
	Judith	Artmann	Deutscher Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung	Berlin	
	Jörg	Uwe	Bundesanstalt für Gewässerkunde	Koblenz	
Dr.	Georg	Böhme-Korn	Sächsisches Ministerium für Umwelt und Landwirtschaft	Dresden	
	Jana	Brauckmüller	atene KOM GmbH	Berlin	
Prof. Dr.	János	Brenner	Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (SW23)	Berlin	
	Norbert	Busch	Bundesanstalt für Gewässerkunde	Koblenz	
	Babette <i>Michael</i>	Conrad <i>Braune</i>	Gemeinsame Landesplanungsabteilung Berlin-Brandenburg	Potsdam	
	Anka	Ebel	Investitionsbank des Landes Brandenburg	Potsdam	
Dr.	Katharina	Erdmenger	Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung	Berlin	
	Elisabeth	Giesecke	Plan und Recht GmbH	Berlin	
	Steffen	Göritz	Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz Brandenburg	Potsdam	
	Matthias	Grafe	Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie	Dresden	
	Stefanie	Greis	Infrastruktur und Umwelt	Darmstadt	
	Gudrun	Hallmann	Landkreis Stendal, Umweltamt	Stendal	
	Marcus	Hatz	Bundesanstalt für Gewässerkunde	Koblenz	

Teilnehmerliste zum Werkstattgespräch:

Transnationale Zusammenarbeit in der Praxis. Wie funktioniert die europäische Zusammenarbeit beim Hochwasserrisikomanagement an der Elbe? Ergebnisse aus dem Projekt LABEL
am 17.11.2011, 10-14.15 Uhr im BMVBS (Invalidenstraße 44), Raum K2

Veranstalter: Deutscher Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung e. V.

Titel	Vorname	Nachname	Institution	Stadt	Unterschrift
	Markus	Heilig	AGT Germany	Berlin	
	Babett	Kowollik	Biosphärenreservat Mittelbe; Verwaltung am Standort Arneburg	Arneburg	
	Aneta	Kozuchowska	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie	Berlin	
	Andreas	Kühl	^{Bund} Sächsisches Ministerium des Innern	Dresden	
	Jürgen	Meyer	Samtgemeinde Elbtalaue	Danneberg (Elbe)	
Prof. Dr.	Hans	Moser	Bundesanstalt für Gewässerkunde	Koblenz	
Dr.	Uwe	Müller	Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie	Dresden	
Dr.	Jürgen	Neumüller	Infrastruktur und Umwelt	Potsdam	
	Reinhard	Nieberg	Hochwasserpartnerschaft Elbe; Stadt Lauenburg	Lauenburg (Elbe)	
	Lothar	Nordmeyer	Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und Verbraucherschutz Mecklenburg-Vorpommern	Schwerin	
Dr.	Alexander	Reiß	Plan und Recht GmbH	Berlin	
	Klaus	Rund	Verein zum Schutz der Kulturlandschaft und des Eigentums im Elbtal e. V.	Hittbergen	
	Ingo	Runge	Landesbetrieb für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft Sachsen-Anhalt	Halle (Saale)	
	Stefanie	Schernikau	Landkreis Ludwigslust	Ludwigslust	
Dr.	Welf	Selke	Deutscher Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung	Berlin	

Teilnehmerliste zum Werkstattgespräch:

Transnationale Zusammenarbeit in der Praxis. Wie funktioniert die europäische Zusammenarbeit beim Hochwasserrisikomanagement an der Elbe? Ergebnisse aus dem Projekt LABEL
am 17.11.2011, 10-14.15 Uhr im BMVBS (Invalidenstraße 44), Raum K2
Veranstalter: Deutscher Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung e. V.

Titel	Vorname	Nachname	Institution	Stadt	Unterschrift
	Hubert	Siegel	Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft	Wien	
	Jürgen	Siems	Verein zum Schutz der Kulturlandschaft und des Eigentums im Elbtal e. V.	Hiltbergen	
	Hans-Georg	Spanknebel	Thüringer Ministerium für Landwirtschaft, Forsten, Umwelt und Naturschutz	Erfurt	
	Frank	Thäger	Ministerium für Landesentwicklung und Verkehr des Landes Sachsen-Anhalt	Magedburg	
	Friederike	Thorstenson	Deutscher Landkreistag e. V.	Brüssel	
	Thomas	Ziesenitz	Bundesverband Öffentlicher Banken	Berlin	

Thomas Jakob Stadt Dresden, Umweltamt Dresden Jak
Thomas Pawelke BMVBS Berlin Pawelke